

Brusel 18. prosince 2023
(OR. en)

14808/09
DCL 1

CONSOM 196
MI 387
USA 89
EDPS 7
DATAPROTECT 66

ODTAJNĚNÍ

Dokument:	ST 14808/09 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Ze dne:	21. října 2009
Nový status:	veřejné

Předmět:	Návrh rozhodnutí Rady, kterým se Komise zmocňuje k zahájení jednání se Spojenými státy americkými o dohodě o spolupráci a výměně informací v oblasti bezpečnosti výrobků určených spotřebitelům
----------	---

Delegace naleznou v příloze odtajněné znění výše uvedeného dokumentu.

Znění tohoto dokumentu je totožné s předchozím zněním.

RESTREINT UE



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 21. října 2009 (23.10)
(OR. en)**

14808/09

RESTREINT UE

**CONSOM 196
MI 387
USA 89
EDPS 7
DATAPROTECT 66**

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců (část I) / Rada
Č. návrhu Komise:	12536/09 CONSOM 154 MI 294 USA 63 EDPS 6 DATAPROTECT 52 RESTREINT UE
Předmět:	Návrh rozhodnutí Rady, kterým se Komise zmocňuje k zahájení jednání se Spojenými státy americkými o dohodě o spolupráci a výměně informací v oblasti bezpečnosti výrobků určených spotřebitelům

1. Komise předložila Radě dne 27. července 2009 doporučení ke zmocnění zahájit jednání se Spojenými státy americkými o dohodě o spolupráci a výměně informací v oblasti bezpečnosti výrobků určených spotřebitelům.
2. Pracovní skupina pro ochranu a informování spotřebitele tuto otázku projednala dne 2. října 2009 a souhlas se zněním návrhu rozhodnutí ve znění připojeném k této poznámce byl poté potvrzen prostřednictvím písemné konzultace.

RESTREINT UE

3. Navrhuje se, aby Výbor stálých zástupců Radu vyzval, aby:
- a. návrh rozhodnutí Rady přiložený k této poznámce přijala jako bod „A“;
 - b. jmenovala Pracovní skupinu pro ochranu a informování spotřebitele jako zvláštní výbor, aby Komisi v tomto úkolu pomáhal, jak je stanoveno v čl. 300 odst. 1 Smlouvy o ES.
-

DECLASSIFIED

RESTREINT UE

PŘÍLOHA

NÁVRH ROZHODNUTÍ RADY

ZE DNE ...,

kterým se Komise zmocňuje k zahájení jednání se Spojenými státy americkými
o dohodě o spolupráci a výměně informací v oblasti bezpečnosti výrobků určených spotřebitelům

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 95 a čl. 300 odst. 1
této smlouvy,

s ohledem na doporučení Komise,

ROZHODLA TAKTO:

DECLASSIFIED

RESTREINT UE

Jediný článek

Pokud jde o záležitosti, které spadají do oblasti působnosti Společenství, se Komise zmocňuje, aby jménem Evropského společenství jednala o dohodě o spolupráci a výměně informací v oblasti bezpečnosti výrobků určených spotřebitelům.

Komise vede jednání v souladu se směrnicemi pro jednání uvedenými v příloze a v konzultaci se zvláštním výborem jmenovaným Radou v souladu s čl. 300 odst. 1 Smlouvy.

DECLASSIFIED

SMĚRNICE PRO JEDNÁNÍ SE SPOJENÝMI STÁTY AMERICKÝMI O DOHODĚ
O SPOLUPRÁCI A VÝMĚNĚ INFORMACÍ V OBLASTI BEZPEČNOSTI VÝROBKŮ
URČENÝCH SPOTŘEBITELŮM

1. Cílem těchto jednání je uzavření dohody zahrnující spolupráci a výměnu informací v oblasti bezpečnosti výrobků určených spotřebitelům mezi Společenstvím a Spojenými státy americkými.
2. Komise jedná tak, aby zajistila, že dohoda:
 - 1) poskytne pevný právní základ pro spolupráci a výměnu informací s příslušným orgánem nebo příslušnými orgány ve Spojených státech amerických v oblasti bezpečnosti výrobků určených spotřebitelům v rámci oblasti působnosti směrnice 2001/95/ES¹ a v souladu s nařízením (ES) č. 765/2008², včetně zajištění přístupu do systému Společenství pro rychlou výměnu informací v případě informací o nepotravinářských spotřebitelských výrobcích (RAPEX);
 - 2) je založena na vzájemnosti, jak je stanoveno v příslušné dohodě, a stanoví nezbytné podmínky a záruky pro zajištění důvěrnosti informací, které podléhají služebnímu tajemství;
 - 3) obsahuje ustanovení o výměně úředníků, společných akcích a jiných formách spolupráce spadajících do oblasti působnosti směrnice 2001/95/ES s příslušným orgánem nebo příslušnými orgány Spojených států amerických;

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES ze dne 3. prosince 2001 o obecné bezpečnosti výrobků, Úř. věst. L11, 15.1.2002, s. 4.

² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 ze dne 9. července 2008, kterým se stanoví požadavky na akreditaci a dozor nad trhem týkající se uvádění výrobků na trh a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 339/93, Úř. věst. L. 218, 13.8.2008, s. 30.

RESTREINT UE

- 4) v případě nutnosti stanoví pro výše uvedenou spolupráci se Spojenými státy americkými finanční ustanovení, včetně finančního příspěvku na provoz, technickou údržbu a modernizaci jakékoli databáze, která by mohla být zřízena nebo používána pro účely výměny informací;
 - 5) stanoví nezbytné podmínky a záruky pro zpracování osobních údajů předávaných Spojeným státům americkým, aby byla zaručena úroveň ochrany osobních údajů sdělovaných v souladu se zásadami směrnice 95/46/ES³ a nařízení (ES) č. 45/2001⁴;
 - 6) v případě nutnosti stanoví zřízení společného výboru složeného ze zástupců smluvních stran za účelem zajištění řádného uplatňování jakékoli dohody, jež bude výsledkem vyjednávání, a jejího přizpůsobení novým nebo pozměněným právním předpisům Společenství;
 - 7) je přijata na dobu neurčitou;
 - 8) obsahuje ustanovení o přezkumu, v němž se požaduje, aby strany uvážily, zda jsou ode dne vstupu v platnost uvedené dohody třeba každých pět let nějaké změny; a
 - 9) její platnost končí poté, co kterákoli smluvní strana oznámí, že od dohody odstupuje.
3. Komise pravidelně informuje zvláštní výbor jmenovaný Radou v souladu s čl. 300 odst. 1 Smlouvy o dosaženém pokroku, zejména pokud jde o finanční dohody v bodě 2 podbodě 4, případně i o jakémkoli problému, který by mohl během jednání nastat, a informuje Radu o výsledcích jednání.

³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů, Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů, Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.